

# Bruciatori di nafta

## Heavy oil burners

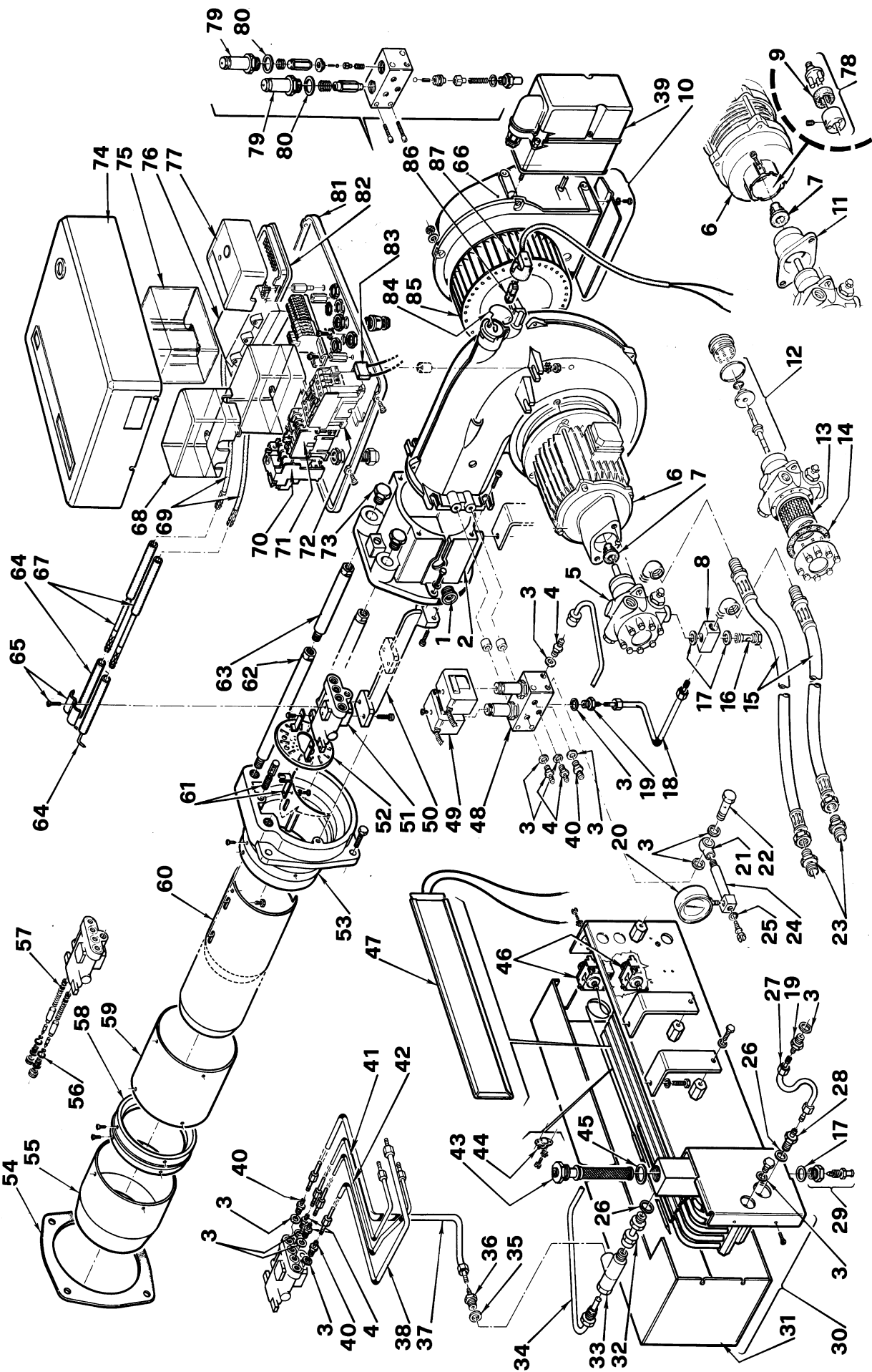
### Brûleurs fioul lourd

### Schwerölbrenner

### Quemadores de nafta

Funzionamento bistadio  
Two-stage operation  
Fonctionnement à deux allures  
Zweistufiger Betrieb  
Funcionamiento de dos llama

COD.	MOD.	TYP.
<b>3434923</b>	<b>PRESS 60 N</b>	<b>616 M</b>
<b>3434924</b>	<b>PRESS 60 N</b>	<b>616 M</b>
<b>3435923</b>	<b>PRESS 100 N</b>	<b>617 M</b>
<b>3435924</b>	<b>PRESS 100 N</b>	<b>617 M</b>



N. COD.	DESCRIZIONE		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG		DENOMINACION		RICAMBIO CONSIGLIATI ADVISED PARTS RECHANGE CONSEIL EMPFOHLENE ERSATZTEILE RECAMBIOS A CONSEJADOS
	616 M	617 M							
1	3434923	TAPPO	PLUG	BOUCHON A VIS	SCHRAUBSTÖPSEL	TAPÓN			**
2	3435924 *	MANICOTTO	MANIFOLD	MANCHON	GASANSCHLUSS	MANGUITO			
2	3435923	MANICOTTO	MANIFOLD	MANCHON	GASANSCHLUSS	MANGUITO			
3	3434924 *	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA			B
4	3434923	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C
5	3434923	POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	BOMBA			B
5	3434923	POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	BOMBA			B
6	3434923	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR			C
6	3434923	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR			C
7	3434923	GIUNTO	JOINT	ACCOUPLMENT	KUPPLUNG	CONJUNTO			A
8	3434923	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C
9	3434923	DISCO ELASTICO	DRIVE DISC	DISQUE ELASTIQUE	KUPPLUNGSSCHEIBE	DISCO ELÁSTICO			
10	3434923	GRUPPO SERRANDA	AIR DAMPER ASSEMBLY	GRUPE VOLET AIR	LUFTKLAPPE	REGISTRO AIRE			
10	3434923	GRUPPO SERRANDA	AIR DAMPER ASSEMBLY	GRUPE VOLET AIR	LUFTKLAPPE	REGISTRO AIRE			
11	3434923	MANICOTTO	MANIFOLD	MANCHON	GASANSCHLUSS	MANGUITO			
12	3434923	ORGANO DI TENUTA	PUMP SEAL	ORGANE D'ETANCHEITE	WELLENDICHTUNG	CONJUNTO ESTANQUIDAD			
13	3434923	FILTRO	FILTER	FILTRE	PUMPENFILTER	FILTRO			A
14	3434923	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT COUVERCLE POMPE	PUMPENDICHTUNG	JUNTA			A
15	3434923	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE OIL LINE	FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE			A
16	3434923	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	JUNTA			C
17	3434923	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA			B
18	3434923	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO			
18	3434923	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO			
19	3434923	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C
20	3434923	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMETRE	MANOMETER	MANÓMETRO			A
21	3434923	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C
22	3434923	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C
23	3434923	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C
24	3434923	VALVOLA	NEEDLE VALVE	ROBINET POINTEAU	NADELVENTIL	VÁLVULA			C
25	3434923	ANELLO OR	O RING	JOINT TORIQUE	O - RING	JUNTA TÓRICA			B
26	3434923	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA			B
27	3434923	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO			
27	3434923	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO			
28	3434923	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C
29	3434923	VALVOLA DI SCARICO	EXHAUST VALVE	BOUCHON DE PURGE	ENTLEERUNGSVENTIL	VÁLVULA DE ESCAPE			C
30	3434923	SERBATOIO	PRE - HEATER	RESERVOIR	ÖLVORWÄRMER	JUNTA PRECALENTA DOR			C
30	3434923	SERBATOIO	PRE - HEATER	RESERVOIR	ÖLVORWÄRMER	JUNTA PRECALENTA DOR			C
31	3434923	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA			C
31	3434923	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA			C
32	3434923	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C
33	3434923	VALVOLA ANTIGAS	BACK - PRESSURE VALVE	VANNE ANTIGAZ	GEGENGASBILDUNGVENTIL	VÁLVULA CONTRA-GAS			C
34	3434923	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO			
34	3434923	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO			
35	3434923	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA			B

\* = Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung - Versión alargado de tubo llama

N.	COD.	DESCRIZIONE				DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADORES	RICAMBI CONSIGLIATI ADVISED PARTS RECHANGE CONSEIL EMPFOHLENE ERSATZTEILE RECAMBIOS A CONSEJADOS
		3434923	3434924 *	3435923	3435924 *					
36	3006720	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C	
36	3003469	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C	
37	3003490	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
37	3003477	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
37	3003491	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
37	3003492	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
38	3003042	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
38	3003024	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
38	3003043	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
38	3003045	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
39	3006311	SERVOMOTORE	SERVOMOTOR	SERVOMOTEUR	STELLMOTOR	SERVOMOTOR			B	
40	3006723	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C	
40	3009081	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD			C	
41	3003046	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
41	3003016	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
41	3003047	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
41	3003049	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
42	3003030	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
42	3003020	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
42	3003031	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
42	3003033	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO				
43	3006442	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO			B	
44	3012421	TERMOSTATO DI MINIMA	LOW POINT THERMOSTAT	THERMOSTAT MINIMAL	THERMOSTAT MIN.	TERMÓSTATO DEL MINIM			A	
45	3007090	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA			B	
46	3006444	TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMÓSTATO			B	
47	3006067	RESISTENZA	RESISTANCE	RESISTANCE	WIDERSTAND	RESISTENCIA			B	
48	3003002	GRUPPO VALVOLE	VALVE ASSEMBLY	GROUPE ELECTROVANNE	MAGNETVENTILBLOCK	CONJUNTO VÁLVULAS			B	
49	3003001	BOBINA	COIL	BOBINE E.V.	BOBINE E.V.	BOBINA			B	
50	3006454	STAFFA CORTA	SHORT BRACKET	SUPPORT COURT	KURZER HALTERUNG	SOPORTE CORTO				
50	3006453	STAFFA LUNGA	LONG BRACKET	SUPPORT LONG	LONGE HALTERUNG	SOPORTE LARGO				
50	3006457	STAFFA CORTA	SHORT BRACKET	SUPPORT COURT	KURZER HALTERUNG	SOPORTE CORTO				
50	3006458	STAFFA LUNGA	LONG BRACKET	SUPPORT LONG	LONGE HALTERUNG	SOPORTE LARGO				
51	3006420	POLVERIZZATORE	NOZZLE HOLDER	PULVERISATEUR	DÜSENSTOCK	PORTABOQUILLA			B	
52	3005516	ELICA	DIFFUSER DISC	ACCROCHE FLAMME	STAUSCHEIBE	DISCO ESTABILIZADOR			A	
52	3006455	BOCCAGLIO	DIFFUSER DISC	ACCROCHE FLAMME	STAUSCHEIBE	DISCO ESTABILIZADOR			A	
53	3006456	BOCCAGLIO	BLAST TUBE	GUEULARD	BRENNERFLANSCH	TUBO LLAMA				
53	3006456	BOCCAGLIO	BLAST TUBE	GUEULARD	BRENNERFLANSCH	TUBO LLAMA				
54	3005741	SCHERMO	FLANGE GASKET	ECRAN THERMIQUE	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA AISLANTE			A	
54	3005742	SCHERMO	FLANGE GASKET	ECRAN THERMIQUE	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA AISLANTE			A	
55	3006483	IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO			B	
55	3006484	IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO			B	
56	3007025	ANELLO OR	O RING	JOINT TORIQUE	O - RING	JUNTA TÓRICA			B	
57	3005372	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA			B	
58	3006493	DENTE	CONNECTION SLEEVE	JONCTION	STAURING	ANILLO LLAMA				

N. COD.	DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRÍCULA QUEMADORES	RICAMBI CONSIGLIATI ADVISED PARTS RECHANGE CONSEIL EMPOHLENE ERSATZTEILE RECAMBIOS A CONSEJADOS
	616 M	617 M	616 M	617 M	616 M	617 M				
58	3434923	DENTE	CONNECTION SLEEVE	JONCTION	ANILLO LLAMA					**
59	3434924 *	CILINDRO	SLEEVE	CYLINDRE	CILINDRO					C
59	3435923	CILINDRO	SLEEVE	CYLINDRE	CILINDRO					C
60	3434924 *	CILINDRO CORTO	SHORT SLEEVE	CYLINDRE COURT	KURZER ZYLINDER					C
60	3434923	CILINDRO LUNGO	LONG SLEEVE	CYLINDRE LONG	LANGER ZYLINDER					C
60	3434924 *	CILINDRO CORTO	SHORT SLEEVE	CYLINDRE COURT	KURZER ZYLINDER					C
60	3434923	CILINDRO LUNGO	LONG SLEEVE	CYLINDRE LONG	LANGER ZYLINDER					C
61	3434924 *	GRUPPO AVANZAMENTO	ADJUSTMENT ASSEMBLY	GROUPE ENTRAINEMENT	VORSCHUB HEBELSYSTEM					C
61	3434923	GRUPPO AVANZAMENTO	ADJUSTMENT ASSEMBLY	GROUPE ENTRAINEMENT	VORSCHUB HEBELSYSTEM					C
62	3434924 *	PERNO	BAR	GLISSIERE	BOLZEN					
62	3434923	PERNO	BAR	GLISSIERE	BOLZEN					
63	3434924 *	PROLUNGA PERNO	BAR EXTENSION	RALLONGE DE GLISSIERE	VERLÄNGERUNG					
63	3434923	PROLUNGA PERNO	BAR EXTENSION	RALLONGE DE GLISSIERE	VERLÄNGERUNG					
64	3434924 *	ELETTRODO	ELECTRODE	ELECTRODE PORCELAINE	ELEKTRODE					A
65	3434923	CAVALLOTTO	U BOLT	CAVALIER	BÜGELBOLZEN					
66	3434924 *	BOCCA D'ASPIRAZIONE	AIR INTAKE	BOITIER D'ASPIRATION	ANSAUGÖFFNUNG					
66	3434923	BOCCA D'ASPIRAZIONE	AIR INTAKE	BOITIER D'ASPIRATION	ANSAUGÖFFNUNG					
66	3434924 *	PROLUNGA ELETTRODO	ELECTRODE EXTENSION	RALLONGE ELECTRODE	ANSAUGÖFFNUNG					
67	3434923	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	ELEKTRODE VERLÄNGERUNG					A
68	3434924 *	COLLEGAMENTO	H.T. LEAD	CABLE H.T.	PVC ABDECKUNG					A
69	3434923	RELE' TERMICO	OVERLOAD	RELAIS THERMIQUE	ZÜNDKABEL					A
70	3434924 *	RELE' TERMICO	OVERLOAD	RELAIS THERMIQUE	ÜBERSTROMAUSLÖSER					C
70	3434923	CONTATTORE	CONTACTOR	CONTACTEUR	ÜBERSTROMAUSLÖSER					C
71	3434924 *	CONTATTORE	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ					C
72	3434923	VITE	SCREW	VIS	SCHÜTZ					C
73	3434924 *	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE					C
73	3434923	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	SCHRAUBE					
74	3434924 *	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL					
75	3434923	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL					
76	3434924 *	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	ZÜNDTRANSFORMATOR					B
77	3434923	APPARECCHIATURA	CONTROL BOX	BOITE DE CONTROLE	STEUERGERÄT					B
78	3434924 *	GRUPPO GIUNZIONE	DRIVE COUPLING	ACCOUPLLEMENT	KUPPLUNG					A
79	3434923	GUAINA	ARMATURE SLEEVE	GAIN E.V.	MV - HÜLSE					A
80	3434924 *	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG					B
81	3434923	MENSOLA	BASE PLATE	PLAQUE DE SUPPORT	GRUNDPLATTE					
82	3434924 *	MORSETTIERA	CONTROL BOX BASE	SOCLE	STECKSOCKEL					C
83	3434923	SOPPRESSORE	DAMPER	CONDENSATEUR	FUNKENTSTÖRUNG					
84	3434924 *	FERMO	SPRING LOCK	RESSORT D'APPUI	SICHERUNGSFEDER					C
85	3434923	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD					C
85	3434924 *	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD					C
86	3434923	FOTORESISTENZA	P.E. CELL	CELLULE	FOTOWIDERSTAND					A
87	3434924 *	PRESA	HOLDER	PRISE CELLULE	SOCKEL					C

\*\* = Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung - Version alargado de tubo llama

\*\*

A = Ricambi per dotazione minima - Spare parts for minimum fittings - Pièces détachées pour équipement minimum - Ersatzteile für minimale Ausattung - Recambios para equipamiento mínimo

A+B = Ricambi per dotazione base di sicurezza - Spare parts for basic safety fittings - Pièces détachées pour équipement standard de sécurité - Ersatzteile für Sicherheitsgrundausrüstung - Recambios para equipamiento básico de seguridad

A+B+C = Ricambi per dotazione estesa di sicurezza - Spare parts for extended safety fittings - Pièces détachées pour équipement complet de sécurité - Ersatzteile für erweiterte Sicherheitsausattung - Recambios para equipamiento general de seguridad







RIELLO S.p.A.  
I - 37045 Legnago (Verona) - Via degli Alpini, 1  
Tel. + 442/630.111 - Fax + 442/21980  
[http:// www.rielloburners.com](http://www.rielloburners.com)